

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 7:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I obficie jeszcze oczywiste jest jeśli według podobieństwa Melchisedeka wstaje kapłan inny
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jest to tym bardziej oczywiste, że na podobieństwo Melchizedeka* ustanawiany jest inny kapłan, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I obficie jeszcze oczywiste jest, jeśli według podobieństwa Melchizedeka powstaje kapłan inny,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I obficie jeszcze oczywiste jest jeśli według podobieństwa Melchisedeka wstaje kapłan inny
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jest to tym bardziej oczywiste, że na podobieństwo Melchizedeka pojawia się inny kapłan,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jest to jeszcze bardziej oczywiste, skoro na podobieństwo Melchizedeka pojawia się inny kapłan;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owszem obficie to jeszcze i z tego jawna jest, iż powstał inszy kapłan według porządku Melchisedekowego,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A jeszcze daleko więcej jawna rzecz jest, jeśli na podobieństwo Melchisedecha powstaje inszy kapłan,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jest to jeszcze bardziej oczywiste, skoro na podobieństwo Melchizedeka jest ustanowiony inny kapłan,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A staje się to jeszcze bardziej rzeczą oczywistą, jeśli na podobieństwo Melchisedeka powstaje inny kapłan,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest to jeszcze bardziej oczywiste, jeśli na podobieństwo Melchizedeka ustanawia się innego kapłana,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jest to tym bardziej oczywiste, że na podobieństwo Melchizedeka pojawia się inny kapłan,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Okazuje się to jeszcze bardziej oczywiste przez to, że na podobieństwo Melchizedeka ustanowiony został inny kapłan,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wszystko to staje się jeszcze bardziej jasne, gdy pojawia się inny kapłan na podobieństwo Melchisedeka.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jest to tym bardziej widoczne, jeśli 'na podobieństwo Melchizedecha' ustanawia się innego kapłana,
TUB	Przekład	Біблія. Новий	Це стає ще яснішим, коли за подобою

¹⁾ <x>650 7:3</x>

	literacki	переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Мелхиседека з'являється інший священик,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem jest to jeszcze bardziej oczywiste, skoro powstaje inny kapłan, na podobieństwo Melchicedeka,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Staje się to jeszcze oczywistsze, gdy pojawia się "kohen innego rodzaju", taki jak Malki-Cedek,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I jest jeszcze o wiele oczywistsze, że na podobieństwo Melchizedeka powstaje inny kapłan,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Widać więc jeszcze wyraźniej, że pojawił się nowy kapłan, na wzór Melchizedeka.